

Distr.
GENERAL

A/53/913
S/1999/435
16 April 1999
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH



مجلس الأمن
السنة الرابعة والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والخمسون
البند ٦٤ من جدول الأعمال
صون الأمن الدولي - منع تفكك الدول
عن طريق العنف

رسالة مؤرخة ١٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩ موجهة إلى الأمين العام
من الممثل الدائم لكوستاريكا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أبعث إليكم بيان صادر من حكومة كوستاريكا في ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ بشأن الحالة
في كوسوفو (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق الدورة الثالثة والخمسين
للجمعية العامة، فيما يتعلق بالبند ٦٤ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بيرند نيهاموس
السفير
الممثل الدائم

المرفق

بيان رسمي مؤرخ ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ صادر عن حكومة كوستاريكا فيما يتعلق بالحالة في كوسوفو

إن جمهورية كوستاريكا، إخلاصاً منها لسياستها الراسخة للتمسك بمبادئ القانون الدولي وحل النزاعات بالطرق السلمية، وكذلك بتقاليدها المتمثلة في السلم واحترام حقوق الإنسان، تكرر مناشدتها الحارة لأطراف النزاع في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية أن يتخلوا عن العنف ويسعوا إلى الحلول الدبلوماسية، وفقاً للقانون الدولي وميثاق الأمم المتحدة، من أجل ضمان السلم والعدالة والأمن واحترام حقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي في البلقان.

وتعيد حكومة كوستاريكا تأكيد مناشدتها لحكومة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية أن توقف المذابح والفظائع والإبادة الجماعية للكوسوفيين ذوي الأصل العرقي الألباني وتحث أعضاء منظمة حلف شمال الأطلسي (ناتو) التوقف عن استعمال القوة، وإعادة بدء المفاوضات وكفالة احترام حقوق الكوسوفيين الألبانيين.

وفي هذا السياق، ترحب حكومة كوستاريكا بالاقتراعات المقدمة من جمهورية ألمانيا الاتحادية والاتحاد الأوروبي من أجل تسوية الحالة في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. ويسر كوستاريكا أن هذه الاقتراحات تهدف إلى ضمان الحقوق الأساسية للكوسوفيين الألبانيين، واحترام سيادة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وسلامتها الإقليمية، واحترام أحكام ميثاق الأمم المتحدة المتصلة بصون السلم والأمن الدوليين. وتحث حكومة كوستاريكا الأطراف على بدء مفاوضات فعالة بغية وضع صيغة، في أقرب وقت ممكن، لاتفاق للسلام يكون مقبولا لجميع الأطراف المعنية.

وتؤكد كوستاريكا من جديد إيمانها بأن مسؤولية حفظ السلم والأمن الدوليين هي مهمة مجلس الأمن والأمم المتحدة. وتناشد حكومة كوستاريكا مجلس الأمن والجمعية العامة القيام بدور أكثر فعالية في حل النزاع في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وتحث الأمين العام على مواصلة جهوده وزيادتها بحثاً عن حل سلمي للنزاع.

وتعرب حكومة كوستاريكا عن بالغ قلقها للحالة المأساوية للاجئين والمشردين داخليا في البلقان. وتوجه كوستاريكا نداءً إلى منظمات المساعدة الإنسانية الدولية لكي تزيد جهودها من أجل تخفيف وطأة الأزمة الإنسانية لأولئك السكان.
